

61.149.221.062- HM61R V2.0

八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/A3



FENIX LIGHTING FOR EXTREMES

HM61R V2.0

DUAL LIGHT SOURCE MULTIFUNCTIONAL HEADLAMP

- 1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT
- 300 HOURS MAXIMUM RUNTIME

WARNING

- Do place this headlamp out of the reach of children!
- Do NOT shine the headlamp directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the headlamp or internal battery fail!
- This headlamp will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the headlamp or remove the battery from the headlamp to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this headlamp is not replaceable; so the whole headlamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(ENGLISH) FENIX HM61R V2.0 HEADLAMP

- 1600 lumens maximum output and 162 meters maximum beam distance.
- Luminus SST40 white and 2835 red LEDs, with a lifespan of 50,000 hours.
- Included a 3400mAh battery and is compatible with 2 x CR123A cold-resistant batteries.
- Simple operation with a large side switch.
- The detachable lamp can be used as a flashlight or a chest light.
- Magnetic charging, battery level indication and charging indicator.
- Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.
- Intelligent memory circuit recalls the previously used brightness level.
- Made of durable A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 3.98" x 1.77" x 1.42" / 101 x 45 x 36 mm.
- Weight: 5.36 oz / 152 grams (including battery and headband).

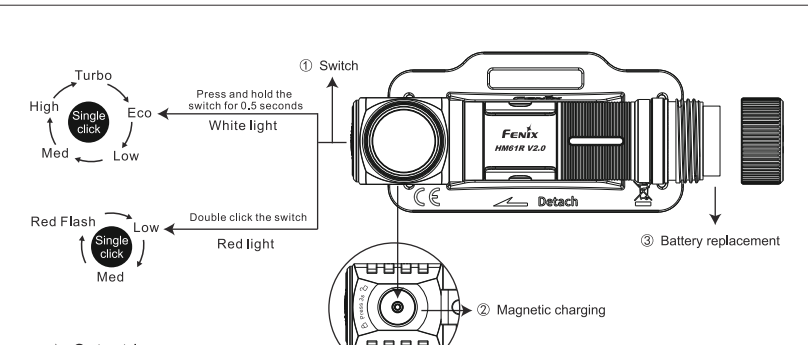
OPERATING INSTRUCTION

On/Off: With the lamp switched off, press and hold the side switch for 0.5 seconds to enter white light mode; double click the side switch to enter red light mode.
With the lamp switched on, press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

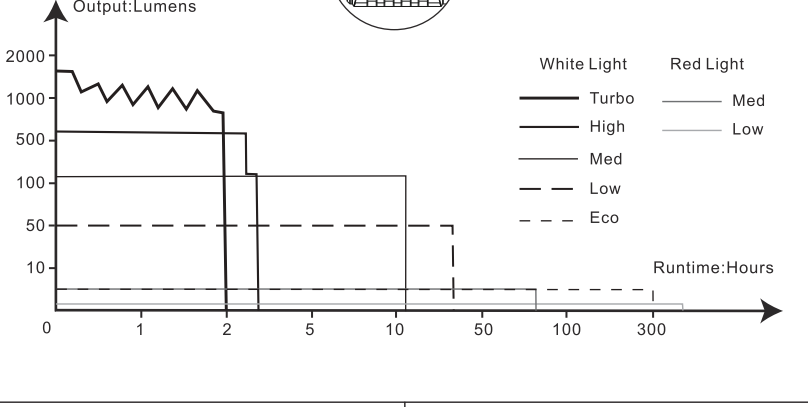
Output Selection
In white light mode, single click the side switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.
In red light mode, single click the side switch to cycle through Red Low→Red Med→Red Flash.

Mode Switching
With the lamp switched on, press and hold the side switch for 1.2 seconds to select white or red mode.
Lock/Unlock: Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 4 times to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second red blinks and activated on Red Low. In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second red blinks to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp memorizes the last selected output in white light mode. When turned on again the previously used output will be recalled. Each time the Red Light mode is



① Switch
Press and hold the switch for 0.5 seconds
White light
Red light
Double click the switch
② Magnetic charging
③ Battery replacement



Output: Lumens

Runtime: Hours

White Light: Turbo, High, Med, Low, Eco
Red Light: Med, Low

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK WECHAT
"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuihu Road, Fenghuangang Community, Qixiang Street, Raonan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.062-A3-20230418

警告

- 请勿将本产品放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿将本产品直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 请勿将本产品近距离照射易燃物体，以免温度过高导致易燃物体引发危险！
- 请勿采用口含等非正常方式使用本产品，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
- 本产品工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤。
- 本产品放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关闭并锁定本产品，以免本产品内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
- 本产品的光源是不可更换的，当光源达到其寿命时，应替换整个灯具！

(中文) Fenix HM61R V2.0 头灯

- 最高亮度1600流明，最远射程162米
- 使用Luminus SST40白光、2835红光LED，寿命50000小时
- 标配1节3400mAh电池、兼容2节耐用的CR123A电池
- 侧开大按钮，一键操控
- 巧妙单手设计，头灯本体拆卸即可作手电，脚灯使用
- 磁吸充电，快捷方便，具有电量指示、充电指示功能
- 恒流电路，亮度恒定，档位记忆
- 采用A6061-T6铝材制造
- 表面进行了HAIII硬阳极氧化表面处理
- 尺寸: 101(长) × 45(宽) × 36(高) 毫米
- 重量: 152克 (含电池、头灯带)

操作说明

开机/关机
开机: 长按开关0.5秒，打开白光模式；双击开关，打开红光模式。
关机: 长按开关0.5秒。

档位切换
白光模式下，单击开关，按节能→低亮→中亮→高亮→极高亮的顺序调节亮度。
红光模式下，单击开关，按红光低亮→红光中亮→红光高的顺序调节亮度。

模式切换
开机状态下，长按开关1.2秒，白光、白光模式循环切换。

锁定与解锁
锁定: 关机状态下，长按开关3秒后，红光高亮档位4次闪烁后已经锁定。
解锁: 锁定状态下，长按开关3秒后，红光高亮档位4次之后解锁，并以红光低亮档位点亮。

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT					RED LIGHT		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	STROBE
OUTPUT	1600 lumens	600 lumens	150 lumens	50 lumens	5 lumens	1 lumen	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	2 hours*	3 hours	12 hours	35 hours	300 hours	400 hours	80 hours	160 hours
DISTANCE	162 meters	97 meters	47 meters	28 meters	9 meters	/	/	/
INTENSITY	6566 candela	2358 candela	557 candela	190 candela	20 candela	/	/	/
IMPACT RESISTANCE	2 meters							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-3400 battery under the condition of 21±3°C and humidity of 50%~80%. The true performance of this product may vary. *The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

charging cable will attach to the charging port automatically and charging will begin. 2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged, 3.When charging, the Eco, Low, Med and white light mode, and all red light modes can be used, but charging time will be prolonged. 4.The normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 battery is 4 hours from depletion to full charging.

Note: 1.The headlamp has a charging protection function. It will automatically end charging and indicating when the detected temperature is higher than 65°C. 2.Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal battery performance.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	Recommended ✓✓
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable ✓

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the headlamp or the batteries being used. *18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion, but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the cap to insert the battery with the anode side (+) towards the inside, then screw the cap back on.

CHARGING

1.Connect the USB port of the charging cable to the power source, then hold the magnetic end of the charging cable close to the charging port of the headlamp. The

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds, Green light on: saturated 100% - 85% Green light flashes: sufficient 85% - 80% Red light on: poor 50% - 25% Red light flashes: critical 25% - 1% Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery indicator flashes to remind you to timely recharge or replace the battery. Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used on High or Turbo modes for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically slow down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user the restriction of High or Turbo modes.

HEADBAND ASSEMBLY

- The headband is factory assembled by default.
- Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.
- Assemble the top headband to better fix the headlamp. First fix the headband mount to the headband, then fix one side of the top headband to the headlamp holder. Solutions other end to the top headband mount.

OTHER USES

- Flashlight: Detach the lamp from the holder. It can be used as a flashlight.
- Chest light/Work light: With the detachable body clip, it can be used as a chest/work light.

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix 18650 battery.
- The lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dry contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
 - A: The battery needs replacing.
 - B: Replace the battery. (Ensure the battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
 - C: The point of contact or contact of the battery or headlamp is dirty.
 - D: Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM61R V2.0 headlamp, Fenix ARB-L18-3400 battery, Magnetic charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

警告

- 请勿将本产品放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿将本产品直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 请勿将本产品近距离照射易燃物体，以免温度过高导致易燃物体引发危险！
- 请勿采用口含等非正常方式使用本产品，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
- 本产品工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤。
- 本产品放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关闭并锁定本产品，以免本产品内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
- 本产品的光源是不可更换的，当光源达到其寿命时，应替换整个灯具！

(中文) Fenix HM61R V2.0 头灯

- 最高亮度1600流明，最远射程162米
- 使用Luminus SST40白光、2835红光LED，寿命50000小时
- 标配1节3400mAh电池、兼容2节耐用的CR123A电池
- 侧开大按钮，一键操控
- 巧妙单手设计，头灯本体拆卸即可作手电，脚灯使用
- 磁吸充电，快捷方便，具有电量指示、充电指示功能
- 恒流电路，亮度恒定，档位记忆
- 采用A6061-T6铝材制造
- 表面进行了HAIII硬阳极氧化表面处理
- 尺寸: 101(长) × 45(宽) × 36(高) 毫米
- 重量: 152克 (含电池、头灯带)

操作说明

开机/关机
开机: 长按开关0.5秒，打开白光模式；双击开关，打开红光模式。
关机: 长按开关0.5秒。

档位切换
白光模式下，单击开关，按节能→低亮→中亮→高亮→极高亮的顺序调节亮度。
红光模式下，单击开关，按红光低亮→红光中亮→红光高的顺序调节亮度。

模式切换
开机状态下，长按开关1.2秒，白光、白光模式循环切换。

锁定与解锁
锁定: 关机状态下，长按开关3秒后，红光高亮档位4次闪烁后已经锁定。
解锁: 锁定状态下，长按开关3秒后，红光高亮档位4次之后解锁，并以红光低亮档位点亮。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	白光模式					红光模式		
	极高档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	红光高亮	红光中亮	红闪
亮度	1600流明(16瓦)	600流明(6瓦)	150流明(1.5瓦)	50流明(0.5瓦)	5流明(0.1瓦)	1流明(0.02瓦)	5流明(0.1瓦)	5流明(0.1瓦)
续航时间	2小时*	3小时	12小时	35小时	300小时	400小时	80小时	160小时
最大射程	162米	97米	47米	28米	9米	/	/	/
最大光强	6566坎德拉	2358坎德拉	557坎德拉	190坎德拉	20坎德拉	/	/	/
防跌落高度	2米							
防水等级	IP68							

注: 上述参数为使用1节Fenix ARB-L18-3400电池, 在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下, 在Fenix实验室环境下测试得出, 实际表现会随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极高档档亮度为保留最低保护测试的额定档。

智能记忆
头灯会自动记忆白光模式的亮度档位, 长按0.5秒开关以关闭机前的白光工作档位开始工作。
头灯不记忆红光模式的亮度档位, 双击开关开机将以红光低亮档开始工作。
*白光模式极高档档亮度, 开机时将以白光模式高亮档开始工作。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V / 3.7V	推荐 ✓✓
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	可用 ✓

*请不要将不同种类、新旧的电池混合使用, 以免损坏电池或灯具。
*18650锂电池属于工业电池, 并非有安全保护的民用电池, 当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等)时可能引发火灾、爆炸并危及人身安全, 对锂电池充电时应使用其中标有自身承担相应责任, 使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开电池盖, 将电池按照标识方向装入, 正极朝内, 旋紧电池盖即可进入待机状态。

TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	WEISSES LICHT					ROTTLICHT		
	TURBO	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	ÖKO	NIEDRIG	MITTEL	BLITZ
LEISTUNG	1600 Lumen	600 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	5 Lumen	1 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
LAUFZEIT	2 Stunden*	3 Stunden	12 Stunden	35 Stunden	300 Stunden	400 Stunden	80 Stunden	160 Stunden
REICHWEITE	162 Meter	97 Meter	47 Meter	28 Meter	9 Meter	/	/	/
INTENSITÄT	6566 candela	2358 candela	557 candela	190 candela	20 candela	/	/	/
SCHLAFESTIGKEIT	2 Meter							
WASSERDICHT	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard basieren die oben genannten Spezifikationen auf den Ergebnissen, die Fenix durch Labortests mit einem Fenix ARB-L18-3400 Akku unter einer Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeter Batterie variieren. *Die Turbo-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismus im Design.

Im gesperrten Status werden durch Klicken oder Drücken der Schalter 4 einsekündige rote Blinker aktiviert, um den gesperrten Status anzuzeigen.

Intelligente Speicherschaltung
Der Scheinwerfer zeigt die zuletzt gewählte Leistung im Weißlichtmodus an. Beim erneuten Einschalten wird die zuvor verwendete Ausgabe abgerufen. Jedes Mal, wenn der Rotlichtmodus aktiviert wird, wird zuerst in Red/Low geschaltet.
*Die Lampe wird wieder in den Weiß-High-Modus versetzt, wenn sie zuvor im Turbo-Modus ausgeschaltet wurde.

BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

Art	Dimensionen	Nennspannung	Brauchbarkeit
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V / 3.7V	Empfohlen ✓✓
Nicht wiederaufladbare Batterie (Lithium)	CR123A	3V	Brauchbar ✓

Warnung: Mischen Sie keine Batterien verschiedener Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen. Dies kann zu Schäden an der Stirnlampe oder den verwendeten Batterien führen. *18650 Li-Ionen-Batterien sind leistungsstarke Zellen für kommerzielle Anwendungen und müssen mit Vorsicht behandelt und/oder vorsichtig behandelt werden. Verwenden Sie nur hochwertige Batterien mit Schutzschicht, um das Verformen oder Explosionsrisiko zu verringern. Aber Zellschaden oder Kurzschlüsse sind potenzielle Risiken, die der Benutzer übernimmt.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie die Kappe ab, um die Batterie mit der Anodenseite (+) nach innen einzusetzen, und schrauben Sie die Kappe dann wieder auf.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT					RED LIGHT		
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	FLASH
LUCE	1600 lumen	600 lumen	150 lumen	50 lumen	5 lumens	1 lumen	5 lumens	5 lumens
TEMPO	2 ore*	3 ore	12 ore	35 ore	300 ore	400 ore	80 ore	160 ore
DISTANZA	162 metri	97 metri	47 metri	28 metri	9 metri	/	/	/
INTENSITÀ	6566 candele	2358 candele	557 candele	190 candele	20 candele	/	/	/
RESISTENZA AGLI IMPATTI	2 metri							
SOTT'ACQUA	IP68							

Note: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3400 a una temperatura di 21±3°C e un'umidità di 50%~80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata. *L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

basso. Nello stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 4 lampi rossi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

RICARICA

- Collegare la porta USB del cavo di ricarica alla fonte di alimentazione, quindi tenere l'estremità magnetica del cavo di ricarica vicino alla porta di ricarica della lampada frontale. Il cavo di ricarica si collegherà automaticamente alla porta di ricarica.
- La luce verde lampeggia sufficientemente 85% - 80%.
- L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà automaticamente verde quando sarà completamente carico.
- Durante la ricarica, è possibile utilizzare la modalità Eco, Low, Med o luce bianca e tutte le modalità luce rossa, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.
- Il normale tempo di ricarica della batteria Fenix ARB-L18-3400 è di 4 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.

Note:
1. La lampada frontale ha una funzione di protezione della carica. Terminerà automaticamente la carica e indicherà quando la temperatura rilevata è superiore a 65°C.
2. Ricaricare una lampada frontale immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria. L'indicatore durerà per 3 secondi, Luce verde accesa: saturata 100% - 85% Luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 80% Luce rossa accesa: scarica 50% - 25% Luce rossa lampeggia: critico 25% - 1% Note: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L18.

INDICAZIONI LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria. L'indicatore durerà per 3 secondi, Luce verde accesa: saturata 100% - 85% Luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 80% Luce rossa accesa: scarica 50% - 25% Luce rossa lampeggia: critico 25% - 1% Note: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L18.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

头灯检测到电池电压过低时, 会逐步的自动降低当前工作档位, 直到降低到低亮度档位为止; 如检测到电池电压低亮度档位时仍电压过低, 电量指示灯会闪烁报警, 提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列可充电电池有效。

温控保护

头灯长时间以高亮度档位工作会积累大量热量, 为避免外壳温度过高影响使用寿命, 当电路检测到温度超过65°C时, 头灯会自动逐步降低亮度。当温度下降到65°C以下时, 头灯会自动恢复到该档位设定的亮度。

头灯带安装

- 头灯带出厂默认与支架预装好, 用户无需自己装配即可使用。
- 移动头灯带卡扣可调节头灯带尺寸。
- 戴上头灯带可更好地固定头灯, 请先将头灯带固定到头灯灯带上, 再把头灯带另一端固定到头灯支架上, 另一端固定在头灯后座上。

其他使用

将头灯主体从支架中取出, 可作为手电使用, 配合可拆卸的抱夹, 可作为脚灯、工作灯使用。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件, 否则会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请不使用劣质电池, 并且当长期不用时请将电池从灯具中取出, 否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用了长按0.5秒双击开机关设计, 灯具放在包里时可能会因为挤压而误触点亮, 如要避免误触此问题, 可以把灯具装入包内, 长按按锁固定头灯, 或者将头灯从灯具中取出。
- 长期使用后, 灯具的水雾面可能受损。如若发现了这种情况, 请更换防水雾面以维持灯具的防水性能。
- 经常清洗灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作, 特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下这几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
 - A: 电池电量不足
 - B: 电池电量未充满
 - C: 电池接触不良
 - D: 导电接触面的导电接触面接触点被污染
 - E: 导电接触面被污垢堵塞解决方案: 用酒精棉签清洁导电接触面接触点。
- 如果上述方法无效, 请联系经销商并保留售后服务维修。

包装清单

Fenix HM61R V2.0头灯, Fenix ARB-L18-3400 电池, 磁吸充电线, 备用防水雾面, 说明书, 保修卡

WARNUNG

- Beachten Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Leuchten Sie mit der Stirnlampe NIEMANDEM DIREKT IN DIE AUGEN!
- Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT an Gefährster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Räucher durch hohe Temperaturen entstehen!
- Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z.B. durch die Batterie, um Personen zu verletzen oder Lebensgefahren zu vermeiden, wenn die Stirnlampe oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese Stirnlampe sammelt während der Arbeit viel Wärme an. Achten Sie auf eine sichere Anwendung, um Verletzungen zu vermeiden.
- Schalten Sie die Stirnlampe aus und sperren Sie sie auf, wenn die Batterie aus der Stirnlampe, um eine verschärfte Aktivierung zu verhindern, wenn die Stirnlampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken aufgestellt wird!
- Die LED dieser Scheinwerfer ist nicht austauschbar. Daher sollte der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(GERMAN) FENIX HM61R V2.0 STIRNLAMPE

- 1600 Lumen maximale Leistung und 162 Meter maximale Strahlweite.
- Luminus SST40 weiße und 2835 rote LEDs, mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Enthält einen 3400mAh Akku und ist kompatibel mit 2 x CR123A kältebeständigen Batterien.
- Einfache Bedienung mit großem Seitenschalter.
- Die abnehmbare Lampe kann als Taschenlampe oder Brustlicht verwendet werden.
- Magnetische Aufladung, Batteriestandanzeige und Ladeanzeige.
- Digitale Speicher-Schaltung zur Aufrichterhaltung einer stabilen Leistung.
- Intelligente Speicherschaltung ruft die zuvor verwendete Helligkeitsstufe ab.
- Hergestellt aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium.
- Premi um Typ HAIII harteloxiert anti-abrasive Finish.
- Größe: 3,98" x 1,77" x 1,42" / 101 x 45 x 36 mm.
- Gewicht: 5,36 oz / 152 Gramm (einschließlich Batterie und Stirnband).

BETRIEBSANLEITUNG

Ein/Aus
Ein: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Weißlichtmodus zu wechseln; doppelklicken Sie auf den Seitenschalter, um die Lampe in den Rotlichtmodus zu wechseln.
Aus: Halten Sie bei eingeschalteter Lampe den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe auszuschalten.

Ausgabewahl
In Weißlichtmodus wird mit dem Seitenschalter durch Eco→Low→Med→High→Turbo geschaltet.
Klicken Sie im Rotlichtmodus einfach auf den Seitenschalter, um durch Red Low→Red Med→Red Flash zu wechseln.

Modusumschaltung
Halten Sie bei eingeschalteter Lampe den Seitenschalter 1,2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus "Weiß" oder "Rot" auszuwählen.

Sperren/Entsperren
Sperren: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, die Lampe blinkt 4-mal rot, um den gesperrten Status anzuzeigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, drücken und halten Sie den Schalter für 3 Sekunden, die Lampe wird mit 4 einsekündigen roten Blinkern aktiviert und für Rot Low aktiviert.

警告

- 请勿将本产品放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿将本产品直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 请勿将本产品近距离照射易燃物体，以免温度过高导致易燃物体引发危险！
- 请勿采用口含等非正常方式使用本产品，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
- 本产品工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤。
- 本产品放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关闭并锁定本产品，以免本产品内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
- 本产品的光源是不可更换的，当光源达到其寿命时，应替换整个灯具！

(ITALIAN) LAMPADA FRONTALE FENIX HM61R V2.0

- Capacità massima di 1600 lumen e distanza massima del raggio di 162 metri.
- Luminus SST40 LED bianchi e 2835 rossi, con una durata di 50.000 ore.
- Inclusa una batteria da 3400 mAh ed è compatibile con 2 batterie CR123A resistenti al freddo.
- Funzionamento semplice con un grande interruttore laterale.
- La lampada staccabile può essere utilizzata come torcia elettrica o luce del torace.
- Carica magnetica, indicazione del livello della batteria e indicazione della carica.
- Ciruito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.
- Il circuito di memoria intelligente ricorda il livello di luminosità utilizzato in precedenza.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- NON far brillare oggetti riflettenti a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare o causare pericoli a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati, ad esempio mordendo la bocca, per evitare lesioni personali o minacce alla vita in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
- Questo proiettore accumula molto calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegnere e bloccare la lampada frontale o rimuovere la batteria dalla lampada frontale per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada frontale è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini.
- Il LED di questa lampada frontale non è sostituibile; quindi l'intero proiettore dovrebbe essere sostituito quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

ISTRUZIONI OPERATIVE

On/Off: Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore laterale per 0.5 secondi per accedere alla modalità luce rossa. Fare doppio clic sull'interruttore laterale per accedere alla modalità luce rossa. Spento: con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore laterale per 0.5 secondi per spegnere la lampada.

Selezione della luce
In modalità luce bianca, fai clic sull'interruttore laterale per scorrere tra Eco→Basso→Med→Alto→Turbo.
In modalità luce rossa, fare clic una volta sull'interruttore laterale per scorrere Red Low→Red Med→Red Flash.

Cambio di modalità
Con la lampada accesa, tenere premuto l'interruttore laterale per 1,2 secondi per selezionare la modalità bianca o rossa.

Bocca sblocca
Blocco: quando la lampada è spenta, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada lampeggerà 4 volte in rosso per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada verrà attivata con 4 lampi rossi di un secondo e l'interruttore su Rosso

bis die niedrige Leistung erreicht ist. Wenn dies im Low-Output-Modus geschieht, die Batteriestandanzeige blinkt, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Akku der Fenix ARB-L18 Serie.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe sammelt viel Wärme, wenn sie über einen längeren Zeitraum im High-Output-Modus verwendet wird. Wenn die Lampe eine Temperatur von 65°C oder mehr erreicht, wird die Lampe automatisch einige Lumen heruntergefahren, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 65°C fällt, kann der Benutzer den High- oder Turbo-Modus neu wählen.

STIRNBAND-MONTAGE

- Das Stirnband wird standardmäßig werkseitig montiert.
- Einfach das Stirnband anpassen, indem Sie die Schnalle auf die gewünschte Länge schieben.
- Montieren Sie das obere Stirnband, um die Stirnlampe besser zu befestigen. Befestigen Sie zuerst die Stirnbandhalterung am Stirnband, dann befestigen Sie eine Seite des oberen Stirnbandes am Scheinwerferhalter und das andere Ende an der oberen Stirnbandhalterung.

ANDERE VERWENDUNGEN

Taschenlampe: Lösen Sie die Lampe von der Halterung, sie kann als Taschenlampe verwendet werden.
Brustlicht / Arbeitlicht: Mit dem abnehmbaren Körperclip kann es als Brust- / Arbeitlicht verwendet werden.

NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Fenix empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Fenix 18650 Akkus.
- Montieren Sie das obere Stirnband, um die Stirnlampe besser zu befestigen. Entfernen Sie die Batterie, da die Lampe sonst durch Elektrolytleakage beschädigt werden könnte.
- Verriegeln Sie die Lampe oder entfernen Sie die Batterie, um eine verschärfte Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Langfristiger Gebrauch kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtung zu erhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
- Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, intermittierend leuchtet oder sogar auszufallen können nicht leuchtet:
 - A: Der Akku muss ersetzt werden.
 - B: Ersetzen Sie den Akku (stellen Sie sicher, dass der Akku gemäß den Herstellerangaben eingesetzt ist).
 - C: Die Kontakte sind verschmutzt oder der Kontakt der Batterie oder des Scheinwerfers ist verschmutzt.
 - D: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem in Alkohol getränkten Wattebäuschchen.Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Händler.

LINKSLISTE

Fenix HM61R V2.0 Stirnlampe, Fenix ARB-L18-3400 Akku, magnetisches Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il faro è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore finché non viene raggiunto il livello Bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa, la spia di alimentazione lampeggerà per ricordare all'utente di ricaricare o sostituire immediatamente la batteria.
Nota: funziona solo con la batteria della serie Fenix ARB-L18.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La lampada accumula molto calore se utilizzata in modalità Alta o Turbo per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65 °C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto 65 °C, consentirà all'utente di riaccedere la modalità High o Turbo.

ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA

- L'archetto è assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
- Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.
- Assemblare la fascia superiore per fissare meglio la lampada frontale.
- Bloccare la lampada superiore e estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
- L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada, poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
 - R: La batteria deve essere sostituita.
 - S: Sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
 - B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o della lampada frontale è sporco.
 - D: Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, si prega di contattare il distributore.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE







Lampada Fenix HM61R V2.0, batteria Fenix ARB-L18-3400, cavo di ricarica magnetico, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

<div>⚠ AVERTISSEMENT</div> <ul style="list-style-type: none">Placez cette lampe frontale hors de portée des enfants ! N dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque ! N cliquez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée ! N utilisez pas la lampe frontale de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe frontale ou de la batterie interne ! Cette lampe frontale accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures. Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe frontale est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos ! La LED de cette lampe frontale n'est pas remplaçable, donc toute la lampe frontale doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie. <div>(FRENCH) LAMPE FRONTALE FENIX HM61R V2.0</div> <ul style="list-style-type: none">Puissance maximale de 1600 lumens, portée maximale du faisceau de 162 mètres. Utilise une LED Luminus SST40 blanche et une LED 2835 rouge, ayant une durée de vie de 50 000 heures. Livré avec une batterie de 3400 mAh et compatible avec 2 piles CR123A résistantes au froid. Manipulation simple grâce à un large interrupteur latéral. La lampe détachable pour être utilisée comme une lampe de poche ou en lampe de poitrine. Chargement magnétique, indication du niveau de la batterie et indication de la charge. Circuit de régulation numérique pour maintenir une puissance de sortie stable. Un circuit de mémoire intelligent rappelle le niveau de luminosité précédemment utilisé. Fabriquée en aluminium durable A6061-T6. Finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure. Dimensions : 101 x 45 x 36 mm(3.98" x 1.77" x 1.42") Poids : 152 grammes(5,36 oz (batterie et bandeau inclus). <div>MODE D'EMPOI</div> <div>Marche/arrêt</div> <p>Marche : La lampe étant éteinte, appuyez sur l' interrupteur latéral et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode lumière blanche ; double-cliquez sur l'interrupteur latéral pour passer à l'état de lumière rouge.</p> <p>Arrêt : Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l' interrupteur latéral et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.</p> <div>Sélection du niveau de puissance</div> <p>En mode lumière blanche, un simple clic sur l' interrupteur latéral fait défiler les niveaux de puissance dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Turbo.</p> <p>En mode lumière rouge, un simple clic sur l' interrupteur latéral fait défiler les niveaux de puissance dans l'ordre Rouge Faible→Rouge Moyen→Rouge Flash.</p> <div>Changement de mode</div> <p>Lorsque la lampe est allumée, appuyez l' interrupteur latéral durant 1,2 seconde pour sélectionner le mode lumière blanche ou rouge.</p> <div>Verrouiller/Déverrouiller</div> <p>Verrouillez : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l' interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe clignote 4 fois en rouge pour indiquer l' état verrouillé.</p> <p>Déverrouillez : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l' interrupteur et</p>
--

<div>⚠ ADVERTENCIA</div> <ul style="list-style-type: none">Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños! NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie! NO lumbre objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura! NO use la linterna frontal de manera inapropiada, como modelarla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla de la linterna frontal o la batería interna. Esta linterna acumulará una gran cantidad de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras. Apague y bloquee la linterna frontal o retire la batería de la linterna frontal para evitar la activación accidental cuando la linterna frontal se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como botellas y mochilas! El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, se debe reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil. <div>(SPANISH) LINTERNA FRONTAL FENIX HM61R V2.0</div> <ul style="list-style-type: none">Potencia máxima de 1600 lúmenes y distancia máxima de 162 metros. LEDs Luminus SST40 blanco y 2835 rojo, con una vida útil de 50.000 horas. Incluye una batería de 3400 mAh y es compatible con 2 baterías CR123A resistentes al frío. Operación simple con un interruptor lateral grande. La lámpara desmontable se puede utilizar como linterna o como luz de pecho. Carga magnética, indicador de nivel de batería e indicador de carga. Circuito regulado digitalmente para mantener una iluminación estable. El circuito de memoria inteligente recuerda la potencia utilizada anteriormente. Hecho de aluminio duradero A6061-T6. Acabado antirrayado anodizado duro tipo HAIII de primera calidad. Tamaño: 3,98" x 1,77" x 1,42" / 101 x 45 x 36 mm. Peso: 5,36 oz / 152 gramos (incluidas la batería y el cintillo). <div>INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN</div> <div>Encendido/Apagado</div> <p>Encendido: con la luz apagada, mantenga presionado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para ingresar al modo de luz blanca; haga doble clic en el interruptor lateral para ingresar al modo de luz roja.</p> <p>Apagado: con la luz encendida, mantenga presionado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para apagar la lámpara.</p> <div>Selección de Potencias</div> <p>El modo de luz blanca haga un solo clic en el interruptor lateral para alternar entre Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.</p> <p>En el modo de luz roja, haga un solo clic en el interruptor lateral para recorrer Red Low→Red Med→Red Flash.</p> <div>Cambio de modos</div> <p>Cuando la lámpara encendida, mantenga presionado el interruptor lateral durante 1,2 segundos para seleccionar el modo blanco o rojo.</p> <div>Bloqueo/Desbloqueo</div> <p>Bloqueo: cuando la lámpara está apagada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la lámpara parpadeará en rojo 4 veces para indicar el estado bloqueado.</p> <p>Desbloqueo: cuando la lámpara está bloqueada, mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la lámpara se activará con 4 parpadeos rojos de un segundo y se activará en rojo bajo.</p> <p>En estado bloqueado, hacer clic o presionar los interruptores activará 4 parpadeos</p>
--

<div>⚠ ВНИМАНИЕ!</div> <ul style="list-style-type: none">Держите фонарик вне досягаемости детей! Не светите кому-либо в глаза! Нельзя не обжечь или поджечь объекты, не светите на них с близкого расстояния! Во избежание травм не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его! Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмтрительностью, чтобы избежать ожогов. Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения там, где оно может быть только поджечь - например в кармане или рюкзаке. Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик. <div>(RUSSIAN) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM61R V2.0</div> <ul style="list-style-type: none">Максимальная яркость 1600 люменов, максимальная дальность обзора 162 метра. Используйте светодиод Luminus SST40 со сроком службы 50 000 часов. В комплекте 3400mAh аккумулятор совместимый с 2 x CR123A батарейками. Простое управление большой боковой кнопкой. Съемное крепление позволяет использовать фонарик как ручной или нагрудный. Магнитная зарядка, индикация уровня и процесс заряда. Цифровое регулирование для достижения стабилизированной яркости. Память режима. Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6. Твердое антиабразивное анодирование премиум-класса HAIII. Размер: 101 x 45 x 36 мм (3,98" x 1,77" x 1,42") Вес: 152 г / 5,36 унц (включая аккумулятор и оптическое крепление). <div>УПРАВЛЕНИЕ</div> <div>Вкл./Выкл</div> <p>Вкл./Выкл: Из ВЫКЛ нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5сек чтобы включить источник белый свет, 2.щелчка чтобы включить красный свет.</p> <p>ВЫКЛ: Из ВЫКЛ нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 сек чтобы выключить.</p> <div>Выбор яркости</div> <p>В режиме белого света нажимайте на кнопку чтобы переключиться между Low→Med→High</p> <p>В режиме красного света нажимайте на кнопку чтобы переключиться между Красный Low→Красный Med→Красный High</p> <div>Переключение между белым и красным светом</div> <p>Из ВКЛ удерживайте кнопку в течение 1,2 сек.</p> <div>(Раз)блокировка</div> <p>Блокировка: Из ВЫКЛ удерживайте кнопку 3 сек, фонарик мигнет 4 раза, указывая на блокировку.</p> <p>Разблокировка: Из ВЫКЛ удерживайте кнопку 3 сек, фонарик мигнет 4 раза по 1 секунде и включится в режиме красного света.</p> <p>В заблокированном состоянии нажмите на кнопку запускает 4 мигания, которые укажут что фонарик заблокирован.</p> <div>Интеллектуальная схема памяти режимов</div> <p>Фонарь запомнит последний выбранный режим. При повторном включении будет вызван ранее использованный режим. Красный свет</p>
--

<div>⚠ 警告</div> <ul style="list-style-type: none">ライトをお子様等の届かないところに置いてください。 ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。 発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃やすや目の向かって近距離で照射しないでください。 ライトや内蔵電池の故障による人身事故や、命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなどの不適切な取り扱いをしないでください。 ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくため、火傷をしないようご注意ください。 事故時のケットやショックなどの密閉された場所や、燃えやすい物の近くでライトを置くときは、誤作動を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。 本体の電池の LED ライトは交換できません。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。 <div>(JAPANESE) FENIX HM61R V2.0 ヘッドライト</div> <ul style="list-style-type: none">最大出力1600 lm,最大照射距離162 m 光波としてLuminus SST40白色LEDと2835赤色LEDを使用(寿命50,000時間) CR123A非充電電池本体対応した3400mAh電池が付属 大型のサイドスイッチで簡単操作 着脱式のトップでフラッシュライトやテストライトとして使用可能 マグネット充電、バッテリーインジケータ、充電状況表示が搭載 安定した出力を維持する定電流回路を搭載 前照使用し照明を呼出すメモリ回路を充電 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用 耐衝撃処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用 サイズ(約):101 mm×45 mm×36 mm 重量(約):152g (電池+ヘッドバンドを含む) <div>使用方法</div> <div>点灯消灯</div> <p>ライトが消灯した状態でサイドスイッチを0.5秒間長押しすると、White Lightモードが起動します。スイッチをダブルクリックすると、Red lightモードが起動します。消灯:ライトの点灯中にサイドスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。</p> <div>出力選択</div> <p>White Lightの使用時にサイドスイッチを1度ずつ押しすると、ライトの出力がEco→Low→Med→High→Turboの順に循環します。</p> <p>Red lightの使用時にサイドスイッチを1度ずつ押しすると、ライトの出力がRed Low→Red Med→Red Flashの順に循環します。</p> <div>モード切替</div> <p>ライトの点灯中にサイドスイッチを1.3秒間長押しすると、White lightモードとRed lightモードが切り替わります。</p> <div>ロック解除</div> <p>ロックがライトが消灯している状態でスイッチを3秒間長押しします。ライトが4回赤色に点滅し、ロック状態を解除して起動します。</p> <p>ライトがロックされた状態で、スイッチを3秒間長押しします。ライトが1秒間赤色に点滅する動作が4回起こり、Red Lowが起動します。</p> <p>ライトのロック中にスイッチを押すと、ライトが1秒間赤色に点滅する動作が4回起こり、ロック状態であることを表示します。</p> <div>モードメモリ機能</div>

	PARAMÈTRES TECHNIQUES								
	LUMIÈRE BLANCHE				LUMIÈRE ROUGE				
ANSI/PLATO FL1	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	FAIBLE	MOYEN	FLASH	
 PUISSANCE	1600 Lumens	600 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	5 Lumens	1 lumen	5 Lumens	5 Lumens	
 AUTONOMIE	2 heures *	3 heures	12 heures	35 heures	300 heures	400 heures	80 heures	160 heures	
 PORTÉE	162 mètres	97 mètres	47 mètres	28 mètres	9 mètres	/	/	/	
 INTENSITÉ	6566 candelas	2358 candelas	557 candelas	190 candelas	20 candelas	/	/	/	
 RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres								
 SUBMERSIBLE	IP68								

Remarque : Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie rechargeable Li-Ion Fenix ARB-118-3400 à la température de 21 ±3 °C avec un taux d'humidité de 50 %-80 %. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.

* La puissance du niveau turbo est mesurée sur la durée totale de l'autonomie et cela inclut les périodes de puissance réduite dues à la température ou au dispositif de protection incorporé au design.

maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe sera activée après 4 clignotements rouges d'une seconde et s'allumera sur Rouge Faible. En état verrouillé, le fait de cliquer ou d' appuyer sur les interrupteurs activera 4 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.







Circuit intelligent de mémoire
La lampe frontale mémorise la dernière puissance sélectionnée en mode lumière blanche. Lorsqu' on l' allume à nouveau, la sortie précédemment utilisée est rappelée. Chaque fois que l' on passe en mode lumière rouge la sortie Rouge Faible est rappelée.

* La lampe se rallume en mode lumière blanche Fort si elle a été précédemment éteinte sur le mode Turbo.

	CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES			
	Type	Dimensions	Voltage	Emploi
	Fenix ARB-118 Series	18650	3,6V / 3,7V	Recommandé <input checked="" type="checkbox"/>
	Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable <input checked="" type="checkbox"/>

Avvertimento: Ne mélangez pas des piles de marques, tailles, capacités ou types différents. Cela pourrait endommager la lampe frontale ou les piles utilisées.
Les batteries Li-Ion 18650 sont puissantes et conçues pour des applications commerciales. Elles doivent être traitées avec prudence et manipulées avec précaution. N' utilisez que des batteries de qualité dotées d' un dispositif de protection des circuits, ce qui réduit la risque de combustion ou d' explosion ; mais les dommages aux cellules ou les courts-circuits sont des risques potentiels que l'utilisateur doit assumer.

	REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE			
--	-------------------------------------	--	--	--

	PARÁMETROS TÉCNICOS							
	ANSI/PLATO FL1		LUZ BLANCA			LUZ ROJA		
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	BAJO	MEDIO	FLASH
 POTENCIA	1600 lúmenes	600 lúmenes	150 lúmenes	50 lúmenes	5 lúmenes	1 lúmeno	5 lúmenes	5 lúmenes
 AUTONOMÍA	2 horas*	3 horas	12 horas	35 horas	300 horas	400 horas	80 horas	160 horas
 DISTANCIA	162 metros	97 metros	47 metros	28 metros	9 metros	/	/	/
 INTENSIDAD	6566 candelas	2358 candelas	557 candelas	190 candelas	20 candelas	/	/	/
 RÉSISTENCIA A IMPACTOS	2 metros							
 SUMERGIBLE	IP68							

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio usando una batería de iones de litio Fenix ARB-118-3400 bajo una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50 %-80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la salida a niveles reducidos debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

	REEMPLAZO DE BATERÍA			
	ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO
	POTENCIA	1600 lúmenes	600 lúmenes	150 lúmenes
	AUTONOMÍA	2 horas*	3 horas	12 horas
	DISTANCIA	162 metros	97 metros	47 metros
	INTENSIDAD	6566 candelas	2358 candelas	557 candelas
	RÉSISTENCIA A IMPACTOS	2 metros		
	SUMERGIBLE	IP68		

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio usando una batería de iones de litio Fenix ARB-118-3400 bajo una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50 %-80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la salida a niveles reducidos debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.

Circuito de memoria inteligente
La linterna memoriza la última potencia seleccionada en modo luz blanca. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente. Cada vez que se ingresa al modo luz Roja, inicia con Roja Baja.

* La linterna vuelve a entrar en modo Luz Blanca si previamente se apagó en potencia Turbo.

	СПЕЦИФИКАЦИИ БАТАРЕИ			
	Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование
	Fenix ARB-118 Series	18650	3,6V / 3,7V	Рекомендовано <input checked="" type="checkbox"/>
	Батерия No-Recargable (Lito)	CR123A	3V	Usable <input checked="" type="checkbox"/>

Advertencia: Не смешивайте батареи д различных марок, размеров, ёмкостей о типов. Si lo hace, puede dañar la linterna o las baterías que se están utilizando.
Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño a las celdas o los cortocircuitos son riesgos potenciales que assume el usuario.

	REEMPLAZO DE BATERÍA			
	ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO
	POTENCIA	1600 lúmenes	600 lúmenes	150 lúmenes
	AUTONOMÍA	2 horas*	3 horas	12 horas
	DISTANCIA	162 metros	97 metros	47 metros
	INTENSIDAD	6566 candelas	2358 candelas	557 candelas
	RÉSISTENCIA A IMPACTOS	2 metros		
	SUMERGIBLE	IP68		

	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ								
	БЕЛЫЙ СВЕТ			КРАСНЫЙ СВЕТ					
	ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	ВСПЫШКА
 ЯРКОСТЬ	1600 люм	600 люм	150 люм	50 люм	5 люм	1 люм	5 люм	5 люм	5 люм
 ВРЕМЯ РАБОТЫ	2 ч*	3 ч	12 ч	35 ч	300 ч	400 ч	80 ч	160 ч	
 ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	162м	97 м	47 м	28 м	9 м	/	/	/	
 ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	6566 кд	2358 кд	557 кд	190 кд	20 кд	/	/	/	
 УДАРОПРОЧНОСТЬ	2 м								
 ВЛАГОЗАЩИТА	IP68								

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики испытаний и использования литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-118-3400 при температуре 21±3°C и влажности 50%-80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий.

* Яркость в режиме Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу за счет перегрева.







всегда включается на минимальной яркости

Если выключить фонарик в Turbo режиме белого света, он повторно включится в High режиме.

	СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ			
	Тип	Размер	Номинальное напряжение	Использование
	Fenix ARB-118 Series	18650	3,6V / 3,7V	Рекомендовано <input checked="" type="checkbox"/>
	Li-Ion батарея (не перезаряжаема)	CR123A	3V	допускается <input checked="" type="checkbox"/>

Внимание: Не смешивайте батареи разных производителей, размеров, типов и емкости. Это может повредить их или налобный фонарик.
*Литий-ионные аккумуляторы типоразмера 18650 - это сложные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снижает вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляет собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь.

	ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА			
	Откройте хвосторышку фонарика и вставьте новый аккумулятор плоским конвоем. Потом закройте крышку обратно.			
	ЗАРЯДКА			

	テクニカルパラメータ								
	WHITE LIGHT				RED LIGHT				
	ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	LOW	MED	FLASH
 出力	1600 lm	600 lm	150 lm	50 lm	5 lm	1 lm	5 lm	5 lm	
 点灯時間	2時間*	3時間	12時間	35時間	300時間	400時間	80時間	160時間	
 照射距離	162 m	97 m	47 m	28 m	9 m	-	-	-	
 光度	6566 cd	2358 cd	557 cd	190 cd	20 cd	-	-	-	
 落下耐性	2 m								
 保護等級	IP68								

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠し、Fenix社の取付け装置(室温21±3°C、湿度50%~80%)において、Fenix ARB-118-3400リチウムイオン電池を用いて検証された数値です。実際の数値は、使用環境や電池の状態によって異なることがあります。

* Turbo出力での点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

本製品のWhite Lightモードは、モードメモリ機能を搭載しております。ライトの消灯後、再度電源を入れたときに、前回使用していた出力モードが呼び出されます。Red Lightモードが保持されたらび、Red Lowが呼び出されます。

* Turboモードの消灯中にライトが点灯した場合は、White Lightモードに切り替わります。

	バッテリー性能			
	バッテリータイプ	規格	ポルテージ	ユーズビリティ
	Fenix ARB-118シリーズ	18650	3,6V / 3,7V	推奨 <input checked="" type="checkbox"/>
	非充電電池 (リチウム)	CR123A	3V	可 <input checked="" type="checkbox"/>

異なるメーカー、サイズ、容量、種類の電池を混ぜて使用しないでください。ヘッドライトや電池が損傷するおそれがあります。
*18650リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な充電回路を備えています。取り扱いは十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

	電池交換			
	本体のキャップを開け、極性マークに従って電池を挿入します。完了したらキャップを戻します。			
	充電			

Dévissez le couvercle du logement de la batterie puis insérez la batterie avec le plus (+) vers l'avant et revisez le couvercle.

	RECHARGEMENT								